

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1981 Nr. 196

A. TITEL

*Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds, en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië, anderzijds, in verband met de toetreding van de Helleense Republiek tot de Gemeenschap, met Bijlagen;
Brussel, 12 december 1980*

B. TEKST¹⁾

Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië in verband met de toetreding van de Helleense Republiek tot de Gemeenschap

Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
Hare Majesteit de Koningin van Denemarken,
De President van de Bondsrepubliek Duitsland,
De President van de Franse Republiek,
De President van Ierland,
De President van de Italiaanse Republiek,
Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg,
Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

¹⁾ De Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse en de Arabische tekst van het Aanvullend Protocol zijn niet afgedrukt.

Hare Majesteit de Koningin van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,

wier land partij is bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

De President van de Helleense Republiek,

Hoofd van een Staat die tot de Europese Gemeenschappen toetreedt, en

De Raad van de Europese Gemeenschappen,
enerzijds, en

Zijne Majesteit de Koningin van het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië,

anderzijds,

Gezien de toetreding op 1 januari 1981 van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen,

Gelet op de op 18 januari 1977 te Brussel ondertekende samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië, hierna te noemen „Overeenkomst”,

Hebben besloten om in gemeenschappelijk overleg de aanpassingen en overgangsmaatregelen met betrekking tot de Overeenkomst in verband met de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap vast te stellen,

Hebben besloten dit Protocol te sluiten en hebben te dien einde als hun gevolmachtigden aangewezen:

Zijne Majesteit de Koning der Belgen:

Paul Noterdaeme,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

Hare Majesteit de Koningin van Denemarken:

Gunnar Riberholdt,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van de Bondsrepubliek Duitsland:

Gisbert Poensgen,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van de Franse Republiek:

Luc de la Barre de Nanteuil,
Ambassadeur van Frankrijk,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van Ierland:

Brendan Dillon,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van de Italiaanse Republiek:

Renato Ruggiero,
Ambassadeur van Italië,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg:

Jean Dondelinger,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden:

M. H. J. Ch. Rutten,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

Hare Majesteit de Koningin van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland:

Sir Michael Butler KCMG,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van de Helleense Republiek:

Marcos Economides,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Afgevaardigde bij de Europese Economische Gemeenschap;

De Raad van de Europese Gemeenschappen:

Jean Dondelinger,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger van Luxemburg, Voorzitter van het
Comité van Permanente Vertegenwoordigers;

Klaus Meyer,
Directeur-Generaal voor Ontwikkeling,
Commissie der Europese Gemeenschappen;

Zijne Majesteit de Koning van het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië:

Hasan Abu Nimah,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Hoofd van de missie van het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië bij
de Europese Gemeenschappen.

Artikel 1

De Helleense Republiek wordt partij bij de op 18 januari 1977 te Brussel ondertekende Overeenkomst en bij de aan de Slotakte daarvan gehechte verklaringen.

TITEL I

Aanpassingen

Artikel 2

De tekst van de overeenkomst, met inbegrip van de bijlagen en protocollen die er een integrerend onderdeel van vormen, alsmede de tekst van de slotakte en de daaraan gehechte verklaringen zijn in het Grieks opgesteld en zijn gelijkelijk authentiek met de oorspronkelijke tekst. De samenwerkingsraad keurt de Griekse tekst goed.

TITEL II

Overgangsmaatregelen

Artikel 3

Voor de in bijlage I genoemde produkten schaft de Helleense Republiek de invoerrechten op produkten van oorsprong uit Jordanië geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

– op 1 januari 1981 wordt elk recht verlaagd tot 90% van het basisrecht;

- op 1 januari 1982 wordt elk recht verlaagd tot 80% van het basisrecht;
- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
 - 1 januari 1983
 - 1 januari 1984
 - 1 januari 1985
 - 1 januari 1986.

Artikel 4

1. Voor de in bijlage I genoemde produkten is het basisrecht waarop de in artikel 3 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, voor elk produkt het door de Helleense Republiek ten opzichte van Jordanië op 1 juli 1980 werkelijk toegepaste recht.

2. Voor lucifers van post 36.06 van het gemeenschappelijk douanetarief bedraagt het basisrecht evenwel 17,2% ad valorem.

Artikel 5

1. Voor de in bijlage I genoemde produkten schaft de Helleense Republiek de heffingen van gelijke werking als invoerrechten op produkten van oorsprong uit Jordanië geleidelijk af, volgens het onderstaande tijdschema:

- op 1 januari 1981 wordt elke heffing verlaagd tot 90% van het basisbedrag;
- op 1 januari 1982 wordt elke heffing verlaagd tot 80% van het basisbedrag;
- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
 - 1 januari 1983
 - 1 januari 1984
 - 1 januari 1985
 - 1 januari 1986.

2. Het basisbedrag waarop de in lid 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het bedrag dat door de Helleense Republiek op 31 december 1980 ten opzichte van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling wordt toegepast.

3. Elke heffing van gelijke werking als een invoerrecht die met ingang van 1 januari 1979 in het handelsverkeer tussen Griekenland en Jordanië werd ingesteld, wordt per 1 januari 1981 afgeschaft.

Artikel 6

Indien de Helleense Republiek invoerrechten of heffingen van gelijke werking op uit de Gemeenschap in haar huidige samenstelling ingevoerde produkten in een sneller tempo dan het vastgestelde tijdschema schorst of verlaagt, zal de Helleense Republiek die rechten of heffingen van gelijke werking eveneens ten aanzien van produkten van oorsprong uit Jordanië met hetzelfde percentage schorsen of verlagen.

Artikel 7

1. Het variabele element dat de Helleense Republiek kan toepassen op de produkten van oorsprong uit Jordanië welke vallen onder Verordening (EEG) nr. 3033/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de handelsregeling die van toepassing is op bepaalde goederen, verkregen door verwerking van landbouwprodukten, wordt aangepast met het in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland toegepaste compenserende bedrag.

2. Ten aanzien van produkten die onder Verordening (EEG) nr. 3033/80 vallen en zijn opgenomen in bijlage I van dit Protocol, schaft de Helleense Republiek, overeenkomstig het in artikel 3 vastgestelde tijdschema, het verschil af tussen:

– het vaste element van het door de Helleense Republiek bij de toetreding toe te passen recht, en

– het recht (zonder het variabele element) dat uit de bepalingen van de Overeenkomst voortvloeit.

Artikel 8

Voor de in bijlage II van het EEG-Verdrag genoemde produkten worden de vastgestelde of berekende preferentiële bedragen toegepast op de werkelijk door de Helleense Republiek ten opzichte van derde landen geheven rechten, overeenkomstig artikel 64 van de Akte van Toetreding van 1979.

In geen geval worden op de Griekse invoer van produkten uit Jordanië gunstiger rechten geheven dan die welke op produkten uit de Gemeenschap in haar huidige samenstelling worden toegepast.

Artikel 9

1. De Helleense Republiek kan tot 31 december 1985 de kwantitatieve beperkingen op de in bijlage II genoemde produkten van oorsprong uit Jordanië handhaven.

2. De in lid 1 bedoelde beperkingen krijgen de vorm van globale contingenten.

De globale contingenten voor 1981 zijn in bijlage II opgenomen.

3. Het minimumpercentage van de geleidelijke verhoging voor de in lid 2 bedoelde contingenten bedraagt 25% aan het begin van elk jaar voor contingenten uitgedrukt in Europese rekeneenheden (ERE), en 20% aan het begin van elk jaar voor contingenten uitgedrukt in hoeveelheden. Die verhogingen worden aan elk contingent toegevoegd en de volgende verhoging wordt berekend op basis van het aldus verkregen totaal.

Wanneer een contingent zowel in hoeveelheid als in waarde wordt uitgedrukt, wordt het in hoeveelheid uitgedrukte contingent met ten minste 20% per jaar verhoogd en het in waarde uitgedrukte contingent met ten minste 25% per jaar, terwijl de daarop volgende contingenten elk jaar op basis van het voorafgaande contingent plus de verhoging worden berekend.

Voor touringcars, autobussen en andere motorvoertuigen van post ex 87.02 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, wordt het in hoeveelheid uitgedrukte contingent verhoogd met 15% per jaar en het in waarde uitgedrukte contingent met 20% per jaar.

4. Wanneer wordt geconstateerd dat de invoer in Griekenland van een in bijlage II genoemd produkt gedurende twee opeenvolgende jaren *minder is geweest dan 90% van het contingent*, zal de Helleense Republiek de invoer van dat produkt van oorsprong uit Jordanië liberaliseren, indien het betrokken produkt op dat moment ten opzichte van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling is geliberaliseerd.

5. Indien de Helleense Republiek de invoer van een in bijlage II genoemd produkt uit de Gemeenschap in haar huidige samenstelling liberaliseert of een contingent verhoogt boven het in lid 3 vermelde minimumpercentage, dat ten opzichte van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling wordt toegepast, zal de Helleense Republiek de invoer van dat produkt van oorsprong uit Jordanië eveneens liberaliseren of het globale contingent naar evenredigheid verhogen.

6. Ten aanzien van invoervergunningen voor de in bijlage II genoemde produkten van oorsprong uit Jordanië past de Helleense Republiek dezelfde administratieve regels en procedures toe als die welke worden toegepast op de invoer van deze produkten van oorsprong uit de Gemeenschap in haar huidige samenstelling, met uitzondering van het contingent voor meststoffen van de posten 31.02, 31.03 en 31.05 A I, II en IV van het gemeenschappelijk douanetarief, waarop de Helleense Republiek de regels en procedures in verband met de exclusieve handelsrechten kan toepassen.

Artikel 10

1. De in Griekenland op 31 december 1980 geldende zekerheidsstelling en contante betaling bij invoer met betrekking tot produkten van oorsprong uit Jordanië worden over een periode van drie jaar, te rekenen van 1 januari 1981, geleidelijk afgeschaft.

De bedragen van de zekerheidsstelling bij invoer en contante betaling worden volgens onderstaand tijdschema verlaagd:

- 1 januari 1981: 25%
- 1 januari 1982: 25%
- 1 januari 1983: 25%
- 1 januari 1984: 25%.

2. Voor de in bijlage II van het EEG-Verdrag genoemde produkten worden de heffingen van gelijke werking als invoerrechten en de maatregelen van gelijke werking als kwantitatieve beperkingen (zekerheidsstelling bij invoer contante betaling, geldigverklaring van facturen, enz.) door de Helleense Republiek op 1 januari 1981 afgeschaft ten opzichte van produkten van oorsprong uit Jordanië overeenkomstig artikel 65 van de Akte van Toetreding van 1979.

3. Indien de Helleense Republiek ten opzichte van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling de bedragen van de zekerheidsstelling bij invoer of contante betaling sneller verlaagt dan volgens het in lid 1 vastgestelde tijdschema, past de Helleense Republiek dezelfde verlaging toe op de invoer van produkten van oorsprong uit Jordanië.

TITEL III

Algemene en slotbepalingen

Artikel 11

De Samenwerkingsraad brengt alle wijzigingen aan die met betrekking tot de regels van oorsprong noodzakelijk mochten zijn als gevolg van de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen.

Artikel 12

De aan dit Protocol gehechte bijlagen vormen een integrerend deel ervan. Dit Protocol vormt een integrerend deel van de Overeenkomst.

Artikel 13

Dit Protocol wordt door Partijen bij de Overeenkomst volgens hun eigen procedures goedgekeurd. Het treedt in werking op 1 januari 1981, mits de Partijen bij de Overeenkomst elkaar voor die datum hebben kennisgegeven dat de te dien einde noodzakelijke procedures zijn voltooid. Na die datum treedt het Protocol in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op die kennisgeving.

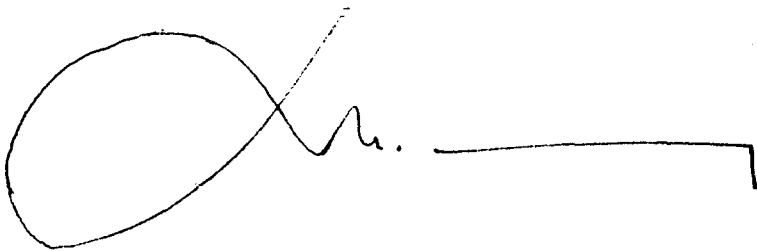
Artikel 14

Dit Protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Arabische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

GEDAAN te Brussel, de twaalfde december negentienhonderd tachtig.

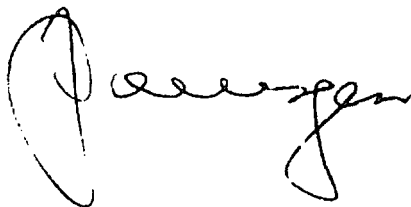
Pour Sa Majesté le Roi des Belges,
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop followed by a smaller flourish and a long horizontal line ending in a small hook.

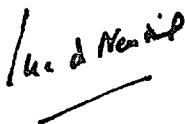
For Hendes Majestæt Danmarks Dronning,

A handwritten signature in black ink, written in a cursive style, appearing to read 'Dronningen'.

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Helmut Kohl', written in a cursive style.

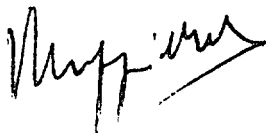
Pour le Président de la République française,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Valéry Giscard d'Estaing', written in a cursive style.

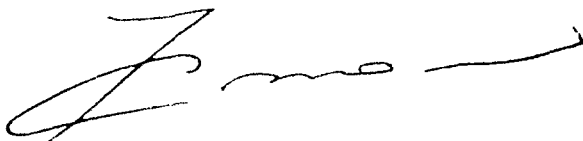
For the President of Ireland,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Brendan Dolan', written in a cursive style.

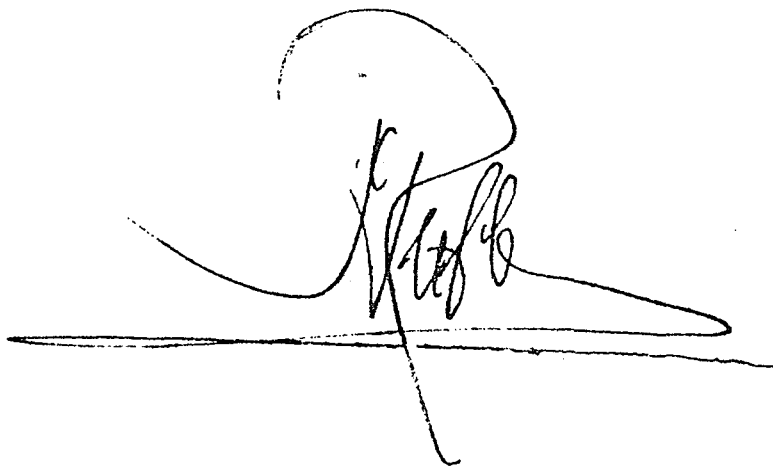
Per il Presidente della Repubblica italiana,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Giuseppe Saragat', written in a cursive style.

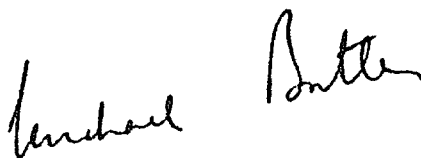
Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Jean', written in a cursive style.

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

A large, stylized handwritten signature in black ink, featuring a prominent loop at the top and a long horizontal stroke at the bottom.

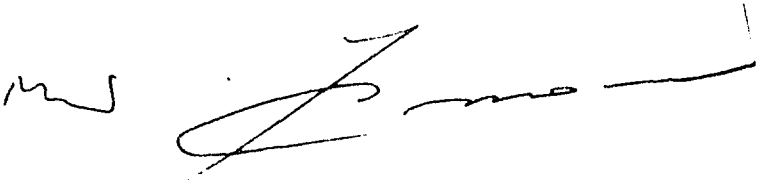
For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Michael Butler" in a cursive style.

Γιά τόν Πρόεδρο τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας,

A large, stylized handwritten signature in black ink, featuring a prominent loop at the top and a long horizontal stroke at the bottom.

For Rådet for De europæiske Fællesskaber,
Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften,
Γιά τό Συμβούλιο τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων,
For the Council of the European Communities,
Pour le Conseil des Communautés européennes,
Per il Consiglio delle Comunità Europee,
Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several sweeping strokes.

عن صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنيه الهاشمية ،

H. Q. Nimrah

BIJLAGE I

Lijst van de in artikel 3 bedoelde produkten

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 13 ex 13.02 ex 13.03	Wierook Pectaten
Hoofdstuk 14 ex 14.05	Valonea (eikelnapjes), gallen
Hoofdstuk 15 ex 15.05 ex 15.06	Wolverstearine Andere vetten en oliën van dierlijke oorsprong (beendervet, afvalvet, enz.) met uitzondering van klauwolie
15.08	Standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, gekookt, geoxydeerd, gedehydreerd, gezwaveld, geblazen of anderszins gewijzigd
15.10	Industriële vetzuren, bij raffinage verkregen acid-oils en industriële vetalcoholen
15.11	Glycerine, glycerinewater en glycerinologen daaronder begrepen
ex 15.15 15.16 ex 15.17	Bijenwas en was van andere insecten, ook indien gekleurd Plantaardige was, ook indien gekleurd Degras
Hoofdstuk 17 17.04	Suikerwerk zonder cacao
Hoofdstuk 18	Cacao en bereidingen daarvan, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 18.01 en 18.02
Hoofdstuk 19 ex 19.02 19.03 19.05	Moutextract Deegwaren Graanpreparaten, vervaardigd door poffen of door roosteren (gepofte rijst, corn flakes en dergelijke)
ex 19.07	Brood, scheepsbeschuit en andere gewone bakkerswaren, waaraan geen suiker, honig, eieren, vetstoffen, kaas of vruchten zijn toegevoegd
19.08	Banketbakkerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze produkten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten
Hoofdstuk 21	Diverse produkten voor menselijke consumptie, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 21.05 en 21.07
Hoofdstuk 22 22.01 22.02	Water, mineraalwater, spuitwater, ijs en sneeuw Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) en andere alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 20.07)

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 22.08	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholgehalte van 80% vol. of meer; gedenatureerde ethylalcohol, ongeacht het alcoholgehalte, met uitzondering van ethylalcohol, welke is verkregen uit de in bijlage II van het Verdrag genoemde landbouwprodukten
ex 22.09	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholgehalte van minder dan 80% vol., met uitzondering van ethylalcohol, welke is verkregen uit in bijlage II van het Verdrag genoemde landbouwprodukten
Hoofdstuk 24 24.02	Tabaksfabrikaten; tabaksextracten en tabakssausen
Hoofdstuk 25 25.20	Gips; anhydriet; gebrande gips, ook indien gekleurd of met toevoeging van kleine hoeveelheden bindingsversnellers of -vertragers, echter met uitzondering van tandtechnische gips
25.22	Gewone kalk (ongeblost of geblost); hydraulische kalk, met uitzondering van calciumoxyde en van calciumhydroxyde
25.23	Hydraulisch cement (cementklinker daaronder begrepen), ook indien gekleurd
ex 25.30	Natuurlijk ruw boorzuur met een gehalte aan H_2BO_3 berekend op het droge gewicht, van niet meer dan 85 ten honderd
ex 25.32	Verfaarden, ook indien gebrand of onderling vermengd; santorinaarde, puzzolaanaarde, tras en dergelijke aarden, van de soorten welke worden gebruikt bij de vervaardiging van hydraulisch cement, ook indien grof- of fijn gemalen
Hoofdstuk 27 27.05 bis 27.06	Lichtgas, generatorgas, watergas en dergelijke gassen
27.08	Teer van steenkool, van bruinkool of van turf en andere minerale teersoorten, gedeeltelijk gedistilleerde (topped) minerale teer en zogenaamde mengteer daaronder begrepen
ex 27.10	Pek en pekcokes, van steenkoolteer of van andere minerale teer
ex 27.11	Minerale smeeroliën en minerale smeervetten
27.12	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen, met uitzondering van propaan met een zuiverheidsgraad van 99% of meer dat is bestemd voor ander gebruik dan als motorbrandstof of als andere brandstof
27.13	Vaseline
27.13	Paraffine, was uit aardoliën of uit oliën, uit bitumineuze mineralen, ozokeriet, montaanwas, turfwas, paraffineachtige residuen („slack wax”, enz.), ook indien gekleurd
27.14	Petroleumbitumen, petroleumcokes en andere residuen van aardoliën of van oliën uit bitumineuze mineralen

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
27.15	Natuurlijke bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leisteen en bitumineus zand; asfaltsteen
27.16	Bitumineuze mengsels, samengesteld met natuurlijk asfalt, met natuurlijk bitumen, met petroleumbitumen, met minerale teer of met minerale teerpek (bitumineuze mastiek, vloeibitumen of koudasfalt („cut-backs”), enz.)
Hoofdstuk 28	
ex 28.01	Chloor
ex 28.04	Waterstof, zuurstof (ozon daaronder begrepen) en stikstof
ex 28.06	Zoutzuur (chloorwaterstof)
28.08	Zwavelzuur; oleum (rokend zwavelzuur)
28.09	Salpeterzuur; nitreerzuur
28.10	Fosforzuuranhydride (fosforpentoxyde) en fosforzuren (meta-, ortho- en pyrofosforzuur)
28.12	Boorzuur en boorzuuranhydride
28.13	Andere anorganische zuren en andere zuurstofverbindingen van metalloïden
28.15	Zwavelverbindingen van metalloïden, fosfortrisulfide daaronder begrepen
28.16	Ammoniak en ammonia
28.17	Natriumhydroxyde (bijtende soda); kaliumhydroxyde (bijtende potas); natriumperoxyde en kaliumperoxyde
ex 28.19	Zinkoxyde
ex 28.20	Kunstkorundum
28.22	Mangaanoxyden
ex 28.23	Izeroxyden (natuurlijke ijzerhoudende verfaarden, welke in totaal 70 gewichtspercenten of meer ijzerverbindingen berekend als Fe_2O_3 bevatten, daaronder begrepen)
ex 28.27	Loodmenie en loodglit
28.29	Fluoriden; fluorsilicaten, fluorboraten en andere fluorzouten
ex 28.30	Magnesiumchloride, calciumchloride
ex 28.31	Hypochlorieten; calciumhypochloriet in handelskwaliteit; chlorieten
28.35	Sulfiden, polysulfiden daaronder begrepen
28.36	Hydrosulfieten en daarvan afgeleide verbindingen en mengsels, verkregen met behulp van organische stoffen; sulfoxylaten
28.37	Sulfieten en thiosulfaten
ex 28.38	Natriumsulfaat, bariumsulfaat, ijzersulfaten, zinksulfaat, magnesiumsulfaat, aluminiumsulfaat, aluinen
ex 28.40	Fosfieten, hypofosfieten en fosfaten, met uitzondering van dubbelbasisch loodfosfaat
ex 28.42	Carbonaten, ammoniumcarbaminaathoudend ammoniumcarbonaat in handelskwaliteit daaronder begrepen, met uitzondering van hydroloodcarbonaat (loodwit)
ex 28.44	Slagkwik (kwikfulminaat)
ex 28.45	Natrium- en kaliumsilicaten, die in handelskwaliteit daaronder begrepen
ex 28.46	Borax

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 28.48 28.54	Arsenieten en arsenaten Waterstofperoxyde, vast waterstofperoxyde daaronder begrepen
ex 28.56 ex 28.58	Siliciumcarbiden, boriumcarbiden, calciumcarbiden Gedistilleerd water, conductometrisch zuiver water en dergelijk zuiver water
Hoofdstuk 29 ex 29.01	Koolwaterstoffen bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof; naftaleen en antracenen
ex 29.04 29.06	Amylalcoholen Fenolen en fenolalcoholen
ex 29.08	Dipentylether, ethylether, anethol
ex 29.14	Palmitinezuur, stearinezuur, oliezuur en de in water oplosbare zouten daarvan; zuuranhydriden
ex 29.16	Wijnsteenzuur, citroenzuur, galluszuur; calciumtartraat
ex 29.21	Nitroglycerine
ex 29.42 29.43	Nicotinesulfaat Suikers, chemisch zuiver, met uitzondering van saccharose, van glucose en van lactose; ethers en esters van suikers en zouten daarvan, andere dan de produkten bedoeld bij de posten 29.39, 29.41 en 29.42
Hoofdstuk 30	Sera van geïmmuniseerde dieren of personen Geneesmiddelen voor mensen en dieren, met uitzondering van de volgende produkten: – Asthma-sigaretten – Kinine, cinchonine, kinidine en de zouten daarvan, ook in de vorm van specialiteiten – Morfine, cocaïne en andere verdovende middelen, ook in de vorm van specialiteiten – Antibiotica en preparaten daarvan – Vitaminen en preparaten daarvan – Sulfonamidoverbindingen, hormonen en hormoonpreparaten 30.04 Watten, gaas, verband en dergelijke artikelen, geïmpregneerd of bedekt met farmaceutische zelfstandigheden of opgemaakt voor de verkoop in het klein voor geneeskundige of voor chirurgische doeleinden (zwachtels en pleisters, mosterdpleisters, enz.), andere dan de in Aan-tekening 3 op Hoofdstuk 30 genoemde artikelen
Hoofdstuk 31 ex 31.03	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen, met uitzondering van: – Fosfaatslakken – Gloeifosfaten (smeltfosfaten) en gebrand natuurlijk aluminiumcalciumfosfaat – Dicalciumfosfaat met ten minste 0,2 gewichtspercent fluor

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit Hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg
Hoofdstuk 32 ex 32.01	Looiextracten van plantaardige oorsprong; tannine (looi-zuur), met water geëxtraheerde galnotentannine daaronder begrepen
ex 32.04	Kleurstoffen van plantaardige oorsprong (extracten van verfhout of van verfplanten daaronder begrepen, doch met uitzondering van indigo, henna en chlorofyl) en kleurstoffen van dierlijke oorsprong, met uitzondering van karmijn en kermes
ex 32.05	Synthetische organische kleurstoffen, met uitzondering van kunstmatige indigo; synthetische organische produkten van de soorten, welke als lichtgevende stoffen (luminoforen) worden gebezigd; zogenaamde optische bleekmiddelen welke zich aan de vezels hechten
32.06 ex 32.07	Verflakken Andere verfstoffen, met uitzondering van:
	a) anorganische pigmenten of pigmenten van minerale oorsprong, al dan niet andere stoffen, op basis van cadmiumzouten, bevattende om het verven te vergemakkelijken;
	b) chromaatpigmenten en Pruisisch blauw; anorganische produkten van de soorten, welke als lichtgevende stoffen (luminoforen) worden gebezigd
32.08	Bereide pigmenten, bereide opacificeermiddelen, bereide verfstoffen, verglaasbare samenstellingen, vloeibare glansmiddelen en dergelijke preparaten, voor keramiek, voor het emaileren of voor glaswerk; engobes (slips); glasfritten en ander glas in de vorm van poeder, van korreltjes, van schilfers of van vlokken
32.09	Vernis; waterverf; bereide waterverfpigmenten van de soorten, welke gebruikt worden voor het afwerken van leder (lederverven); andere verf; pigmenten aangemaakt met lijnolie, met terpentijn, met white spirit, met vernis of andere middelen van de soorten, welke worden gebruikt voor de vervaardiging van verf; stempelfoliën; verfmiddelen in vormen of verpakkingen voor de verkoop in het klein; oplossingen bedoeld bij Aantekening 4 op dit Hoofdstuk
32.11	Bereide siccatieven
32.12	Stopverf, mastiek (kit) en plamuur, harsmastiek en harscement daaronder begrepen; niet vuurvaste preparaten van de soort welke voor het bestrijken of bepleisteren van metselwerk gebezigd wordt
32.13	Schrijfkinkt, tekeninkt, drukinkt en andere inktsoorten

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 33 ex 33.01	Etherische oliën (ook indien daaruit de terpenen zijn afgesplitst), vast of vloeibaar, met uitzondering van essences van rozen, rosmarijn, eucalyptus, sandelhout en ceder; harsaroma's; geconcentreerde oplossingen van etherische oliën in vet, in vette oliën, in was of in dergelijke stoffen, welke zijn verkregen door enflourage of door maceratie
ex 33.06	Eau-de-Cologne en andere soorten toiletwater; cosmetische artikelen en produkten voor huid-, haar- en nagelverzorging; tandpoeder en tandpasta, produkten voor de mondverzorging; preparaten voor het neutraliseren van geuren in vertrekken (deodorantia), ook indien niet geparfumeerd
Hoofdstuk 34	Zeep, organische tensio-actieve produkten, wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's en tandtechnische waspreparaten
Hoofdstuk 35	Eiwitstoffen met uitzondering van caseïne, caseïnat en andere derivaten van caseïne, ovoalbumine en lactoalbumine; lijn; enzymen
Hoofdstuk 36	Kruid en springstoffen; pyrotechnische artikelen; lucifers; vonkende legeringen; ontvlambare stoffen
Hoofdstuk 37 37.03	Papier, karton en weefsel, lichtgevoelig, ook indien belicht, doch niet ontwikkeld
Hoofdstuk 38 38.03	Actieve kool; geactiveerde natuurlijke minerale produkten; dierlijk zwartsel, afgewerkt dierlijk zwartsel daaronder begrepen
38.09	Houtteer; houtteeroliën (andere dan samengestelde oplossingen en verdunners bedoeld bij post 38.18); creosootolie van hout; ruwe houtgeest; acetonoliën; plantaardig pek van alle soorten; brouwerspek en andere dergelijke preparaten van vioolhars (colofonium) of van plantaardig pek; bindmiddelen voor gietkernen, op basis van natuurlijke harshoudende produkten
ex 38.11	Ontsmettingsmiddelen, insektendodende middelen, rattenbestrijdingsmiddelen, parasietenbestrijdingsmiddelen en dergelijke produkten, voorkomend in de vorm van artikelen zoals zwavelbanden, zwavellonten, zwavelkaarsen en vliegenvangers, staafjes met hexachlorocyclohexaan en dergelijke artikelen; preparaten bestaande uit een actieve stof (DDT, enz.) vermengd met andere produkten en in verpakkingen van het spuitbustype, gereed voor het gebruik
38.18	Preparaten voor het oplossen of voor het verdunnen van vernissen of van dergelijke produkten

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 38.19	Remvloeistoffen en dergelijke preparaten voor hydraulische krachtoverbrenging welke geen of minder dan 70 gewichtspercenten aardoliën of oliën uit bitumineuze mineralen bevatten
Hoofdstuk 39 ex 39.02	Polyvinylchloride Polystyreen in al zijn vormen; andere kunstmatige plastische stoffen, ethers en esters van cellulose, kunstharsen, met uitzondering van:
ex 39.01	a) die in de vorm van korrels, vlokken, klonters of poeder en van afval en resten, welke als grondstoffen worden gebruikt voor de vervaardiging van de in dit Hoofdstuk genoemde produkten
ex 39.02	b) ionenwisselaars
ex 39.03	Werken van de stoffen bedoeld bij de posten 39.01 tot en met 39.06, met uitzondering van waaiers, alsmede waaiergeraamten en delen daarvan en van spoelen en dergelijke dragers voor fotografische of cinematografische films, dan wel voor banden, films, enz. bedoeld bij post 92.12
ex 39.04	
ex 39.05	
ex 39.06	
ex 39.07	
Hoofdstuk 40	Rubber, natuurlijke en synthetische, factis en werken van rubber, met uitzondering van de goederen vallende onder posten 40.01, 40.02, 40.03 en 40.04, van latex (ex 40.06), oplossingen (solutie) en dispersies (ex. 40.06), van artikelen ter bescherming van chirurgen en röntgenologen en van duikerpakken (ex 40.13), geharde rubber (eboniet) in blokken, afval, poeder en resten van geharde rubber (ex 40.15)
Hoofdstuk 41	Huiden, vellen en leder, met uitzondering van perkament en de goederen vallende onder de posten 41.01 en 41.09
Hoofdstuk 42	Lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, dameshandtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen
Hoofdstuk 43	Pelterijen en bontwerk; namaakbont
Hoofdstuk 44	Hout, houtskool en houtwaren, met uitzondering van de goederen vallende onder post 44.07, werken van vezelplaat (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), van spoelen en dergelijke dragers voor fotografische of cinematografische films, dan wel voor banden, films, enz., bedoeld bij post 92.12 (ex 44.26) en van houten blokjes voor bestrating (ex 44.28)
Hoofdstuk 45 45.03 45.04	Werken van natuurkurk Geagglomerde kurk (met of zonder bindmiddel) en werken daarvan

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 46	Vlechtwerk en mandenmakerswerk, met uitzondering van vlechten en dergelijke artikelen, van vlechtstoffen, ongeacht het gebruik daarvan, ook indien tot banden samengevoegd (ex 46.02)
Hoofdstuk 48 ex 48.01	<p>Papier en karton, cellulosewatten daaronder begrepen, op rollen of in bladen, met uitzondering van de volgende produkten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gewoon papier bestemd voor het drukken van couranten en samengesteld uit chemisch en mechanisch bereide papierstof, met een gewicht van 60 g of minder per m² - Papier voor het drukken van tijdschriften - Sigarettenpapier - Zijdepapier - Filtreerpapier - Cellulosewatten - handgeschept papier en handgeschept karton
48.03	Perkamentpapier en perkamentkarton, alsmede imitaties daarvan, zogenaamd kristalpapier daaronder begrepen, op rollen of in bladen
48.04	Papier en karton, samengesteld uit enkel opeengelijmde vellen, niet geïmpregneerd en niet voorzien van een deklaag, ook indien inwendig versterkt, op rollen of in bladen
ex 48.05	Papier en karton, enkel gegolfd (ook indien daarop papier of karton in vlakke bladen is gelijmd), gegaufreerd (voorzien van inpersingen), gegreincerd, op rollen of in bladen
ex 48.07	Papier en karton, gestreken, voorzien van een deklaag, geïmpregneerd of aan het oppervlak gekleurd (gemarmerd, geïndiëncerd en dergelijk) of bedrukt (ander dan papier of karton, bedoeld bij een der posten van hoofdstuk 49), op rollen of in bladen, met uitzondering van geruit, verguld of verzilverd papier en imitaties daarvan, van met behulp van reagerende middelen werkend calqueerpapier en van niet lichtgevoelig fotopapier
ex 48.13	Carbonpapier
48.14	Papierwaren voor correspondentie; brievenbloes, enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten; assortimenten van die artikelen in dozen, omslagen of dergelijke verpakkingen, van papier of van karton
ex 48.15	Ander papier en karton, voor bepaalde doeleinden gesneden, met uitzondering van sigarettenpapier, stroken papier voor telexapparaten en geperforeerde stroken voor monotypen en voor rekenmachines, filtreerpapier en filtreerkarton (daarin begrepen papier en karton voor sigarettenfilters), plakband
48.16	Dozen, zakken en andere verpakkingsmiddelen, van papier of van karton; kartonnagewerk voor kantoorgebruik, voor winkelgebruik en voor dergelijk gebruik

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
48.18	Registers, schriften (schrijfboeken), zakboekjes, kwitantieboekjes, blocnotes, agenda's, onderleggers, opbergmappen, mappen en banden (met losse bladen of andere) en andere schoolartikelen, kantoorartikelen en dergelijke artikelen, van papier of van karton; albums van monstercollecties of voor verzamelingen, alsmede kaften en boekomslagen, van papier of van karton
48.19	Etiketten van alle soorten, van papier of van karton, al dan niet bedrukt of met illustraties, ook indien gegomd
ex 48.21	Lampekappen, tafelkleden, ontbijtlakens en servetten, zakdoeken en handdoeken; schotels, borden, bekers, onderleggers voor schotels, flessen en glazen
Hoofdstuk 49	
ex 49.01	Boeken, brochures en dergelijk drukwerk, ook indien in losse vellen, in de Griekse taal
ex 49.03	Prentenalbums, prentenboeken, tekenboeken en kleurboeken, gebrocheerd, gekartonneerd, voor kinderen, geheel of gedeeltelijk in de Griekse taal gedrukt
ex 49.07 49.09	Zegels niet bestemd voor openbare diensten Prentbriefkaarten, geïllustreerde kerst- en nieuwjaarskaarten en dergelijke, ongeacht de wijze waarop zij zijn vervaardigd, ook indien met garneringen
ex 49.10	Kalenders van alle soorten, van papier of van karton, kalenderblokken daaronder begrepen, met uitzondering van kalenders, in andere talen dan Grieks, voor reclamedoeleinden
ex 49.11	Prenten, gravures, foto's en ander drukwerk, ongeacht de wijze waarop zij zijn vervaardigd, met uitzondering van de volgende produkten: — Theaterdecors en decors voor fotostudio's — Drukwerk en publikaties voor reclamedoeleinden (die voor toeristische propagandadoeleinden daaronder begrepen), gedrukt in andere talen dan Grieks
Hoofdstuk 50	Zijde, vlokzijde en bourrette
Hoofdstuk 51	Synthetisch en kunstmatig continutextiel
Hoofdstuk 52	Metaalgarens
Hoofdstuk 53	Wol, paardehaar (crin) en ander haar, met uitzondering van de ruwe, gebleekte en niet geverfde produkten, bedoeld bij de posten 53.01, 53.02, 53.03 en 53.04
Hoofdstuk 54	Vlas en ramec, met uitzondering van de goederen vallende onder post 54.01
Hoofdstuk 55	Katoen
Hoofdstuk 56	Textiel van synthetische of van kunstmatige stapelvezels
Hoofdstuk 57	Andere plantaardige textielvezels met uitzondering van de goederen vallende onder post 57.01; papiergarens en weefsels van papiergarens

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 58	Tapijten en tapisserieën; fluweel, pluche, lussenweefsels en chenilleweefsels; lint; passementwerk; tule en filetweefsels; kant en borduurwerk
Hoofdstuk 59	Watten en vilt; touw en werken van touw; speciale weefsels, geïmpregneerde weefsels en weefsels met een deklaag; technische artikelen van textielstoffen
Hoofdstuk 60	Breiwerk en haakwerk
Hoofdstuk 61	Kleding en kledingtoebehoren, van textiel
Hoofdstuk 62	Andere geconfectioneerde artikelen van textielstoffen, met uitzondering van waaiers (ex 62.05)
Hoofdstuk 63	Oude kleren en dergelijke; lompen en vodden
Hoofdstuk 64	Schoeisel, beenkappen en dergelijke artikelen; delen daarvan
Hoofdstuk 65	Hoofddeksels en delen daarvan
Hoofdstuk 66 66.01	Paraplu's en parasols, alsmede wandelstokparaplu's, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke
Hoofdstuk 67 ex 67.01 67.02	Plumeaus en veren stoffers Kunstbloemen, kunstloofwerk en kunstvruchten, alsmede delen daarvan; artikelen van kunstbloemen, van kunstloofwerk en van kunstvruchten
Hoofdstuk 68 68.04	Handwetstenen, handpolijststenen, molenstenen, alsmede stenen en schijven, om te malen, te vervezelen, te wetten, te polijsten, te slijpen, te zagen, te snijden, van natuursteen, van samengekit steengruis, van samengekitte natuurlijke of kunstmatige schuur-, slijp- of polijstmiddelen of van aardewerk (alsmede van evenbedoelde stoffen vervaardigde segmenten en andere delen van die stenen of schijven), ook indien met delen (kern, schacht, kraag, enz.) van andere stoffen, dan wel op een as gemonteerd, doch zonder onderstel
68.06	Natuurlijke of kunstmatige schuur-, slijp- of polijstmiddelen, in poeder of in korrels, op een onderlaag van weefsel, van papier, van karton of van andere stoffen, ook indien in een bepaalde vorm gesneden, genaaid of op andere wijze aaneengezet
68.09	Panelen, platen, tegels, blokken en dergelijke artikelen, van plantaardige vezels, van houtwol, van stro, van houtkrullen of van houtafval, gebonden met cement, met gips of met andere minerale bindmiddelen
68.10	Werken van gips of van gipspreparaten
68.11	Werken van cement, van beton of van kunststeen, ook indien gewapend, werken van slakkencement of van granito daaronder begrepen

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
68.12	Werken van asbestcement, van cellulosecement en dergelijke
68.14	Wrijvingsmateriaal (segmenten, schijven, ringen, banden, platen, rollen, enz.), voor remmen, voor koppelingen en voor frictiemechanismen, samengesteld met asbest, met andere minerale stoffen of met cellulose, ook indien verbonden met textiel of met andere stoffen
Hoofdstuk 69	Keramische produkten, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 69.01, 69.02, andere dan stenen op basis van magnesiet en/of magnesietchromiet, 69.03, 69.04 en 69.05, van gereedschappen en apparaten voor laboratoria en voor technisch gebruik, van bergingsmiddelen voor het vervoer van zuren en van andere chemische produkten, alsmede van artikelen voor het landbouwbedrijf bedoeld bij post 69.09 en van artikelen van porselein bedoeld bij de posten 69.10, 69.13 en 69.14
Hoofdstuk 70	
70.04	Gegoten of gewalst glas, onbewerkt (alsmede onbewerkt gegoten of gewalst draadglas en onbewerkt gegoten of gewalst geplaatd glas, welke in één arbeidsgang zijn verkregen), in vierkante of rechthoekige platen
70.05	Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplaatd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen
ex 70.06	Gegoten of gewalst glas en z.g. vensterglas (alsmede draadglas en geplaatd glas, welke in één arbeidsgang zijn verkregen), enkel geslepen of gepolijst op één of beide zijden, in vierkante of rechthoekige platen, met uitzondering van niet gewapend glas voor spiegels
ex 70.07	Gegoten of gewalst glas en vensterglas (ook indien geslepen of gepolijst), anders dan vierkant of rechthoekig gesneden, gebogen of anders bewerkt (met schuingeslepen randen, gegraveerd, enz.); glas in lood
70.08	Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit twee of meer opeengekitte glasplaten (triplexglas, pantserglas, enz.), ook indien in een bepaalde vorm
70.09	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen
70.10	Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of verpakking; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas
ex 70.13	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 70.19, andere dan glaswerk voor tafel- en keukengebruik van vuurvast glas met een geringe uitzettingscoëfficiënt, zoals Pyrex, Durex, enz.

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
70.14	Verlichtingsartikelen, signaal- en waarschuwingsartikelen, van glas; optische elementen van gewoon glas, niet optisch bewerkt
ex 70.15	Brilleglazen (niet bestemd voor de verbetering van de gezichtsscherpte) en dergelijke glazen, gebombeerd, gebogen of op dergelijke wijze bewerkt
ex 70.16	Zogenaamd multicellulair glas of schuimglas, in blokken, in panelen, in platen, in schalen of in dergelijke vormen
ex 70.17	Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik ook indien voorzien van graad- of maataanwijzingen, met uitzondering van glaswerk voor chemische laboratoria; ampullen voor sera en dergelijke artikelen
ex 70.21	Ander glaswerk, met uitzondering van artikelen voor industriële doeleinden
Hoofdstuk 71	Bijouerieën van zilver (verguld of geplateerd zilver daaronder begrepen) of van onedele metalen, geplateerd met edele metalen
ex 71.12	Edelsmidswerk, alsmede delen daarvan, van edele metalen of van metalen geplateerd met edele metalen
ex 71.14	Andere werken van edele metalen of van metalen geplateerd met edele metalen, met uitzondering van artikelen en werktuigen voor werkplaatsen en laboratoria
71.16	Fancybijouerieën
Hoofdstuk 73	<p>Gietijzer, ijzer en staal, met uitzondering van:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) de goederen vallende onder de posten 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 en 73.16 welke onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen b) de goederen vallende onder de posten 73.02, 73.05, 73.07 en 73.16, welke niet onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen c) de goederen vallende onder de posten 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 en 73.34 en van veren en veerbladen, van ijzer of staal, bedoeld bij post 73.35, bestemd voor spoorwegrijtuigen
Hoofdstuk 74	Koper, met uitzondering van koperlegeringen, bevattende meer dan 10 gewichtspercenten nikkel en de goederen vallende onder de posten 74.01, 74.02, 74.06 en 74.11
Hoofdstuk 76	Aluminium, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 76.01 en 76.05 en spelen en dergelijke dragers voor fotografische of cinematografische films, dan wel voor banden, films, enz., bedoeld bij post 92.12 (ex 76.16)
Hoofdstuk 78	Lood
Hoofdstuk 79	Zink, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 79.01, 79.02 en 79.03

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 82 ex 82.01	Spaden, schoppen, houwelen, hakken, gaffels, rieken, vorken, mesthaken, harken, schoffels; bijlen, houthiepen, kloofmessen en dergelijk gereedschap om te hakken of te kloven; stro- en hooimessen, heggescharen en dergelijke met twee handen te bedienen scharen, wiggen en ander handgereedschap, voor land-, tuin- of bosbouw
82.02	Zagen (handgereedschap) en zaagbladen van alle soorten (freeszagen en ongetande zaagbladen daaronder begrepen)
ex 82.04	Veldsmidsen; slijpstenen met hand- of voetaandrijving; artikelen voor huishoudelijk gebruik
82.09	Messen met snijdend lemmet, ook indien getand (andere dan die bedoeld bij post 82.06, doch zaksnoeimessen daaronder begrepen), alsmede lemmeten daarvoor
ex 82.11	Al dan niet afgewerkte mesjes voor veiligheidsscheermessen
ex 82.13	Ander messenmakerswerk (met in begrip van: met één hand te bedienen tuin-, snoei-, bloemen- en wildscharen, zonder oog; hakmessen en dergelijke slagersmessen, radeermesjes en briefopeners), met uitzondering van met de hand te bedienen tondeuses en onderdelen daarvan
82.14	Lepels, pollepels, vorken, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen
82.15	Heften van onedel metaal voor de artikelen bedoeld bij de posten 82.09, 82.13 en 82.14
Hoofdstuk 83	Allerlei werken van onedele metalen, met uitzondering van de goederen vallende onder post 83.08, beeldjes en andere voorwerpen voor binnenhuisversiering (ex 83.06) en kralen en pailletten (ex 83.09)
Hoofdstuk 84 ex 84.06	Explosiemotoren, waarvoor benzine als brandstof wordt gebezigd, met een cilinderinhoud van 220 cm ³ of meer; semi-diesel verbrandingsmotoren; diesel-verbrandingsmotoren met een vermogen van 37 kW of minder; motoren voor motorfietsen
ex 84.10	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen, niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen
ex 84.11	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor lucht of voor andere gassen, alsmede vacuümpompen; ventilatoren, aanjagers en dergelijke, met ingebouwde motor, met een gewicht van minder dan 150 kg en ventilatoren zonder motor met een gewicht van 100 kg of minder
ex 84.12	Aggregaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, voor huishoudelijk gebruik, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en een apparaatuur voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, welke één geheel vormen
ex 84.14	Bakkerijovens en onderdelen daarvan
ex 84.15	Koelkasten, koeltoonbanken, koelvitines en dergelijke, uitgerust met een koelaggregaat

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 84.17	Niet-elektrische geisers (doorstroomtoestellen) en andere heetwatertoestellen (voorraadtoestellen of boilers)
84.20	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten
ex 84.21	Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder, voor huishoudelijk gebruik; dergelijke met de hand te bedienen toestellen voor het landbouwbedrijf; dergelijke op wielen gemonteerde toestellen voor het landbouwbedrijf, met een gewicht van 60 kg of minder
ex 84.24	Trekploegen met een gewicht van 700 kg of minder; ploegen met twee of drie ploegscharen of schijven, ingericht om aan een tractor te worden gemonteerd; eggen, met een vast raam en vaste tanden, ingericht om te worden getrokken, met een gewicht van 700 kg of minder
ex 84.25	Dorsmachines; maai- en dorsmachines voor maïs; oogstmachines ingericht om door dieren te worden voortgetrokken; stro- en veevoederpersen; wanmolens en dergelijke machines voor het sorteren van zaden alsmede sorteermachines voor granen
84.27	Persen en andere toestellen, voor het bereiden van wijn, van appeldrank en dergelijke
ex 84.28	Pletmolens voor granen; maalmachines voor het boerenbedrijf
84.29	Machines, toestellen en werktuigen, voor de meelindustrie en voor de behandeling van granen en van gedroogde peulgroenten, met uitzondering van machines, toestellen en werktuigen, welke in het boerenbedrijf worden gebruikt
ex 84.34	Drukletters en andere losse typen voor het drukken
ex 84.38	Schietspoelen, rieten voor weefgetouwen
ex 84.40	Wasmachines al of niet elektrisch, voor huishoudelijk gebruik
ex 84.47	Gereedschapswerktuigen voor het zagen of schaven van hout, van kurk, van been, van éboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
ex 84.56	Machines en toestellen, voor het persen, het vormen of het gieten van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen
ex 84.59	Oliepersen en oliemolens; machines voor de stearine- en de zeepindustrie
84.61	Kranen en andere dergelijke artikelen (reduceerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken en voor dergelijke bergingsmiddelen
ex 84.63	Mechanismen voor het verminderen van snelheid

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 85 ex 85.01	Generatoren met een vermogen van 20 kVA of minder; motoren met een vermogen van 74 kW of minder; roterende omvormers met een vermogen van 37 kW of minder; transformatoren en statische omvormers, andere dan voor ontvangtoestellen voor radio-omroep, radiotelefonie, radiotelegrafie en televisie
85.03	Elektrische elementen en elektrische batterijen
85.04	Elektrische accumulatoren
ex 85.06	Ventilatoren voor woonruimten
85.10	Draagbare elektrische lampen, bestemd om met eigen energiebron te werken (met elementen of batterijen, met accumulatoren, met ingebouwde dynamo, enz.), andere dan die bedoeld bij post 85.09
85.12	Elektrische geisers en andere elektrische heetwatertoestellen en elektrische dompelaars; elektrische toestellen voor verwarming van woonruimten en voor ander dergelijk gebruik; elektrothermische toestellen voor haarbehandeling (zoals haardroogtoestellen, haargolftoestellen, verwarmingsapparaten voor friseerijzers, enz.); elektrische strijkiijzers; elektrothermische toestellen voor huishoudelijk gebruik; verwarmingselementen (weerstanden), andere dan die bedoeld bij post 85.24
ex 85.17	Elektrische toestellen voor hoorbare signalen
ex 85.19	Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom (schakelaars, relais, zekeringen, bliksem-afleiders, overspanningsveiligheden, contactdozen en contactstoppen (stekkers), lamp- en buishouders, aansluitdozen en aansluitkasten, enz.)
ex 85.20	Elektrische gloeilampen en -buizen (met gloeidraad) en elektrische gasontladingslampen en -buizen, voor verlichtingsdoeleinden
ex 85.21	Kathodestraalbuizen voor televisietoestellen
85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt - zogenaamd emaildraad - of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingstukken
85.25	Isolatoren ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd
85.26	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal of wel voorzien van daarin bij het gieten, persen, enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (b.v. nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, met uitzondering van de isolatoren bedoeld bij post 85.25
85.27	Isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 87 ex 87.02	Automobielen voor gezamenlijk personenvervoer en voor goederenvervoer (met uitzondering van de in Aantekening 2 op Hoofdstuk 87 bedoelde chassis met cabine)
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen
ex 87.06	Chassis zonder motor en onderdelen daarvan
ex 87.11	Invalidenwagens zonder voortbewegingsmechanisme
ex 87.12	Delen en onderdelen van invalidenwagens zonder voortbewegingsmechanisme
87.13	Kinderwagens; delen en onderdelen daarvan
Hoofdstuk 89 ex 89.01	Lichters, aken; tanksleepschepen, zeilschepen; opblaasbare boten van kunststof
Hoofdstuk 90 ex 90.01	Brilleglazen
90.03	Monturen voor brillen, voor lorgnetten, voor faces à main en voor dergelijke artikelen, alsmede onderdelen van monturen
90.04	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere), lorgnetten, faces à main en dergelijke artikelen
ex 90.26	Meters van met de hand bediende benzinepompen en watermeters (hoeveelheidsmeters en snelheidsmeters)
Hoofdstuk 92 92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden; galvanische vormen en matrijzen, voor het maken van platen
Hoofdstuk 93 ex 93.04 ex 93.07	Jachtgeweren Geweerpropen; jachtpatronen, patronen voor revolvers, pistolen, geweerstukken, hagelpatronen en kogels voor sportwapens met kaliber 9 mm of lager; hulzen van metaal en van karton voor jachtgeweren; kogels, hagel en grove hagel voor de jacht
Hoofdstuk 94	Meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen, met uitzondering van de goederen vallende onder post 94.02
Hoofdstuk 96	Borstelwerk, kwasten en penselen, bezems, poederkwastjes en zeven, met uitzondering van de gereede knotten voor borstelwerk van post 96.01 en de goederen vallende onder de posten 96.05 en 96.06

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 97 97.01	Speelwagens en ander speelgerei op wielen, voor kinderen, zoals fietsjes, autopedes, vliegende hollanders, pedáalauto's, poppewagens en dergelijke
97.02	Poppen van alle soorten
97.03	Ander speelgoed; modellen op schaal voor ontspanning
ex 97.05	Serpentines en confetti
Hoofdstuk 98	Diverse werken, met uitzondering van vulpenhouders vallende onder post 98.03, en van de goederen vallende onder de posten 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 en 98.15

BIJLAGE II

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981
07.05	Gedroogde zaden van peulgroenten, ook indien gepeld (spliterwten, enz.) B. andere: II. Linzen	400 ton
31.02	Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen	1.000 ton
31.03	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen	
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit Hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg: A. andere meststoffen: I. bevattende de drie vruchtbaarheidszelfstandigheden: stikstof, fosfor en kalium II. bevattende de twee vruchtbaarheidszelfstandigheden: stikstof en fosfor IV. andere	
ex 73.37	Ketels (andere dan die bedoeld bij post 84.01) en radiatoren, voor centrale verwarming, niet elektrisch verwarmd, alsmede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal; luchtverhitters en apparaten voor het verspreiden van warme lucht, andere dan die met een elektrische warmtebron, ook indien deze apparaten tevens geschikt zijn voor het verspreiden van gekoelde of geconditioneerde lucht, voorzien van een door een motor aangedreven ventilator of blaasinrichting, alsmede delen van deze verwarmingsapparaten, van gietijzer, van ijzer of van staal: — Ketels voor centrale verwarming	
ex 84.01	Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water: — met een vermogen van ten hoogste 32 MW	1.500 ERE
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers: C. andere motoren: ex II. Verbrandingsmotoren (met compressie-ontsteking): — met een vermogen van minder dan 37 kW	3.000 ERE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981
84.10	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen (niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daar- onder begrepen); elevatoren voor vloeistoffen (kettinglevatoren, emmerelevatoren, band- elevatoren, enz.): ex A. Distributiepompen voorzien van een meettoestel of ingericht om van een meettoestel te worden voorzien, distributiepompen voor motorbrand- stoffen niet inbegrepen B. andere pompen C. Elevatoren voor vloeistoffen (ket- tinglevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.)	5.000 ERE
84.14	Industriële ovens en ovens voor laborato- ria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11: ex B. andere: – Delen en onderdelen van gietijzer voor cementovens	1.000 ERE
ex 84.20	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centi- gram of minder; gewichten voor weegtoe- stellen van alle soorten, met uitzondering van: – Babyweegschalen – Precisieweegtoestellen in g gegradueerd, bestemd voor huishoudelijk gebruik – Gewichten voor weegtoestellen van alle soorten	3.200 ERE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981
85.01	<p>Generatoren, elektromotoren en roterende omvormers; transformatoren en statische omvormers (gelijkrichters, enz.); smoorpoelen en zelfinductiespoelen:</p> <p>A. Generatoren, elektromotoren (ook indien uitgerust met snelheidsregelaar) en roterende omvormers: ex II. andere: — Elektromotoren met een vermogen van ten minste 370 watt en ten hoogste 15 000 watt</p> <p>ex C. Delen en onderdelen: — van elektromotoren met een vermogen van ten minste 370 watt en ten hoogste 15 000 watt</p>	1.000 ERE
85.15	<p>Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's; radio- en radartoestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand:</p> <p>A. Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's: ex III. Ontvangtoestellen, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid: — voor televisie</p>	10.000 ERE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981
	<p>C. Delen en onderdelen:</p> <p>I. Meubelen en kasten:</p> <p>ex a) van hout:</p> <ul style="list-style-type: none"> - voor televisie-ontvangtoestellen <p>ex b) van andere stoffen</p> <ul style="list-style-type: none"> - voor televisie-ontvangtoestellen <p>ex III. andere:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Chassis van televisietoestellen en geassembleerde of gemonteerde delen daarvan - Chassis voor gedrukte bedradingen van metaal voor televisietoestellen 	15.000 ERE
ex 85.23	<p>Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt - zogenaamd emaildraad - of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingstukken:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stuurkabels voor televisieantennes 	1.000 ERE
87.02	<p>Automobielen, ongeacht de soort van de motor, voor personenvervoer (sportauto's en trolleybussen daaronder begrepen) of voor goederenvervoer:</p> <p>A. voor personenvervoer, die voor gemengd gebruik daaronder begrepen:</p> <p>I. met explosiemotor of met verbrandingsmotor:</p> <p>ex a) Touringcars en autobussen, met explosiemotor met een cilinderinhoud van 2 800 cm³ of meer, dan wel met verbrandingsmotor met een cilinderinhoud van 2 500 cm³ of meer:</p> <ul style="list-style-type: none"> - complete autobussen en touringcars <p>ex b) andere:</p> <ul style="list-style-type: none"> - in volledige uitvoering met meer dan 6 zitplaatsen 	20.000 ERE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981
87.05	<p>Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen:</p> <p>ex A. metalen carrosserieën en cabines bestemd voor de industriële montage: van motoculteurs bedoeld bij post 87.01A, van automobielen voor personenvervoer (die voor gemengd gebruik daaronder begrepen) met meer dan 6 en minder dan 15 zitplaatsen, van automobielen voor goederenvervoer met explosiemotor met een cilinderinhoud van minder dan 2 800 cm³ of met verbrandingsmotor met een cilinderinhoud van minder dan 2 500 cm³ van automobielen voor bijzondere doeleinden bedoeld bij post 87.03 (a)</p> <p>ex B. andere:</p> <ul style="list-style-type: none"> - metalen carrosserieën en cabines, met uitzondering van die van motorvoertuigen voor personenvervoer met ten hoogste 6 zitplaatsen 	1.000 ERE

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

D. PARLEMENT

Het Aanvullend Protocol behoeft ingevolge artikel 62, eerste lid, letter a, van de Grondwet, juncto artikel 2 van de Wet van 12 juni 1980 (*Stb.* 302), houdende goedkeuring van het op 28 mei 1979 te Athene tot stand gekomen Verdrag betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, met Toetredingsakte, Bijlagen en Protocollen (*Trb.* 1979, 167), niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden. Dit artikel 2 luidt: „De goedkeuring door de Staten-Generaal van de Overeenkomsten, welke als noodzakelijk en rechtstreeks gevolg van het in artikel 1 genoemde Verdrag gesloten worden tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen onderling, dan wel tussen de Lid-Staten, al dan niet gezamenlijk met de Gemeenschap(en) enerzijds en derde Staten of internationale organisaties anderzijds, is niet vereist.”

Deze wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken C. A. VAN DER KLAUW, de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken D. F. VAN DER MEI, de Minister van Economische Zaken G. M. V. VAN AARDENNE, de Minister van Landbouw en Visserij G. J. M. BRAKS, de Minister van Financiën VAN DER STEE en de Minister van Sociale Zaken ALBEDA.

Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Kamerstukken II 1979/80 - 16090; Hand. II 1979/80, blz. OCV 1739-1764; 4536-4538; Kamerstukken I 1979/80, nrs. 101, 101a, 101b; Hand. I 1979/80, blz. 922, 929.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Aanvullend Protocol zullen ingevolge artikel 13 in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum waarop de partijen bij de Overeenkomst elkaar ervan in kennis hebben gesteld dat het Protocol door de Partijen bij de Overeenkomst is goedgekeurd.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt het Aanvullend Protocol ingevolge artikel 46 van de Overeenkomst van 18 januari 1977, juncto artikel 12 van het Aanvullend Protocol, alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Van het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 91; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1981, 129.

Van het op 28 mei 1979 te Athene tot stand gekomen Verdrag betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoome-

nergie en Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Helleense Republiek en de aanpassing van de Verdragen, met Bijlagen, Protocollen en Verklaringen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1979; 167; zie ook *Trb.* 1981, 34.

Van de op 18 januari 1977 te Brussel tot stand gekomen Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds, en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië, anderzijds, met Bijlagen en Protocollen en Slotakte met Gemeenschappelijke Verklaringen en Brieven, tot aanvulling van welke Overeenkomst het onderhavige Aanvullend Protocol strekt, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1977, 132; zie ook *Trb.* 1978, 160.

Uitgegeven de *eenendertigste* augustus 1981.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
C. A. VAN DER KLAUW